



ОЗХО

Конференция государств-участников

Десятая сессия
7-11 ноября 2005 года

C-10/DEC.12
10 November 2005
RUSSIAN
Original: ENGLISH

РЕШЕНИЕ

ПОНИМАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО КОНЦЕПЦИИ "ПРОМЕЖУТОЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ" В СВЯЗИ С ОБЪЯВЛЕНИЯМИ ПРОИЗВОДСТВА И ПОТРЕБЛЕНИЯ¹ СОГЛАСНО ЧАСТИ VI ПРИЛОЖЕНИЯ ПО ПРОВЕРКЕ К КОНВЕНЦИИ

Конференция государств-участников,

напоминая, что в пункте 3 статьи VI Конвенции о химическом оружии (далее "Конвенция") указывается: "Каждое государство-участник подчиняет химикаты, перечисленные в Списке 1..., запретам в отношении производства, приобретения, сохранения, передачи и использования, как это указано в части VI Приложения по проверке. Оно подчиняет химикаты Списка 1 и объекты, указанные в части VI Приложения по проверке, систематической проверке посредством инспекции на месте и наблюдения при помощи приборов, устанавливаемых на месте, в соответствии с этой частью Приложения по проверке",

напоминая также, что в пункте 11 статьи VI указывается, что положения настоящей статьи осуществляются таким образом, чтобы избежать создания помех для экономического или технического развития государств-участников,

напоминая далее, что частью VI Приложения по проверке к Конвенции о химическом оружии (далее "Приложение по проверке") предусматриваются объявления о производстве химикатов Списка 1 в исследовательских, медицинских, фармацевтических или защитных целях на единственном маломасштабном объекте; производстве химикатов Списка 1 в совокупных количествах не более 10 кг в год в защитных целях на одном объекте за пределами единственного маломасштабного объекта; и производстве химикатов Списка 1 в количествах свыше 100 г в год в исследовательских, медицинских или фармацевтических целях за пределами единственного маломасштабного объекта в совокупных количествах не более 10 кг в год на объект,

¹ Потребление как таковое не является деятельностью, подлежащей объявлению.



напоминая далее о решении, принятом на ее девятой сессии о понимании относительно концепции "промежуточного использования" в связи с объявлениями производства и потребления согласно частям VII и VIII Приложения по проверке (документ C-9/DEC.6 от 30 ноября 2004 года),

принимая к сведению рекомендацию Научно-консультативного совета, которому не известно о каких-либо существующих в настоящее время примерах промежуточного использования химикатов Списка 1 (документ S/528/2005 от 1 ноября 2005 года),

признавая тем не менее, что в будущем результатом некоторых химических процессов может быть производство химикатов Списка 1, которые потребляются в рамках этих процессов без их выделения, и что такая ситуация может привести к неодинаковому применению Конвенции и может противоречить ее предмету и цели,

признавая далее, что указанные в части VI Приложения по проверке пределы производства в случае их применения к химикатам Списка 1, которые производятся и потребляются без их выделения, могут в будущем иметь отрицательные последствия для производства таких химикатов в исследовательских, медицинских, фармацевтических или защитных целях посредством ограничения количеств, которые могут производиться и храниться в целях, не запрещаемых по Конвенции,

напоминая далее, что документ по вопросу о промежуточном использовании химикатов Списка 1 был в числе материалов, переданных Подготовительной комиссией ОЗХО Конференцией по разоружению (документ A/47/27 от 23 сентября 1992 года),

учитывая, что уничтожение химического оружия может привести к производству химикатов Списка 1 и что такое производство и уничтожение таких химикатов уже являются предметом проверки согласно части IV A) Приложения по проверке,

считая, что необходим стандартный подход к объявлениям производства как для содействия выполнению государствами-участниками их обязательств по объявлению единообразным образом, так и для представления более содержательной информации в ОЗХО,

сознавая экономические и административные последствия таких основных принципов для государств-участников, и

отмечая рекомендацию, вынесенную Исполнительным советом (далее "Совет") по этому вопросу на его двадцать пятом заседании (документ EC-M-25/DEC.4 от 9 ноября 2005 года),

настоящим

постановляет:

- a) что для целей объявления понимается, что производство химиката Списка 1 включает промежуточные продукты, побочные продукты или продукты-отходы, которые производятся и потребляются в пределах определенной химической производственной цепочки, в которой такие промежуточные продукты,

побочные продукты или продукты-отходы являются химически стабильными и, таким образом, существуют в течение достаточного времени, что делает возможным их выделение из производственного потока, но в которой при обычных или проектно-эксплуатационных условиях такое выделение не происходит;

- b) просить государства-участники принять необходимые меры для выполнения их обязательств в соответствии с пунктом 1 статьи VII Конвенции в том, что касается настоящего решения, как можно скорее; и
- c) просить Совет рассмотреть и принять меры не позднее чем на его второй очередной сессии после получения просьбы о внесении поправки в пределы производства, указанные в части VI Приложения по проверке, которая может быть внесена в будущем в отношении производства в контексте промежуточного использования, указанного в подпункте а) выше, конкретного химиката Списка 1 в целях, не запрещаемых по Конвенции.

--- 0 ---